

<sup>1</sup> And he entered a ship, and passed over, and came to his own city.

<sup>2</sup> And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed:

**and Jesus seeing their faith** / because these are lesson of the heart, not of science. The word is: **pistis**, used 2 more times in this chapter; notice it is something seen... which means it is not just sitting and thinking about something. What is a piston? It is the moving part in the core of the engine... distributing power and driving all the parts. Faith is primarily an action... predicated on some promise the Lord God has already declared about himself, that confidently motivates an individual to action.

**and Jesus seeing their faith... said to the sick of the palsy; Son, be of good cheer** / the word is: **tharseo**, meaning... **have courage**; to this one brought to Him by friends, Jesus said, be confident.

**Son, have courage; your sins are forgiven.**

<sup>3</sup> And, behold, certain of the scribes / obviously these highly educated folks, meticulous about their traditions... very confident... though incredibly inaccurate... when assessing the handiwork of God;

said within themselves, This man blasphemeth.

<sup>4</sup> And Jesus knowing their thoughts said, Why do you think evil in your hearts?

<sup>5</sup> For which is easier, to say,

**Your sins are forgiven;**

**or to say, Arise, and walk?**



<sup>1</sup> 耶稣上了船，渡过海，来到自己的城里。

<sup>2</sup> 有人用褥子抬着一个瘫子，到耶稣跟前来。

**耶稣见他们的信心**，/因为这些都是心灵的教导，而不是关于科学的教学。这个词是:pistis，在本章中又用了两次;注意它是

看得见的东西，这意味着它不是坐着思考某件事。活塞是什么?它是发动机核心的运动部件...分配动力并驱动所有部件。信仰主要是一种行动...基于主已经对他自己宣告的一些应许，自信地激励个人去行动。

耶稣见他们的信心，就对瘫子说，小子，放心吧。/这个词 **tharseo**,意思是勇敢起来;耶稣告诉这个被朋友抬过来的人说，有信心一点!

小子，放心吧。你的罪赦了。

<sup>3</sup> 有几个文士心里说，/很明显，这些受过高等教育的人，对他们的传统一丝不苟...非常自信...当评估上帝的杰作时，却难以置信地不准确...

这个人说僭妄的话了。

<sup>4</sup> 耶稣知道他们的心意，就说，你们为什么心里怀着恶念呢?

<sup>5</sup> 或说，你的罪赦了。

或说，你起来行走。哪一样容易呢?

# MATTHEW 9 vs 1 马太福音 9

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Obviously Jesus speaks a rhetorical question with a response obvious to all.

**6 But that you know the Son of Man has power on earth to forgive sins, then He said to the sick of the palsy,**

**Arise, take your bed, and go to your house** / observe the Lord's ability to multitask; when Jesus worked these miracles that His Father be accredited and honored; He always wanted to bring the one who was healed, to a place of safety... while continuing to deal with the hard heads and faithless.

**7 And he arose, and departed to his house.**

**8 But when the multitudes saw it, they marveled and glorified God, who had given such power to men** / without a doubt, they were awe-struck... God our Father in heaven is amazing; the onlookers were quite fearful of what happened,

**9 And as Jesus passed on from there, he saw a man, named Matthew sitting at the receipt of custom: and he said to him, Follow Me** / his name at its Hebrew root means: **How long?**

**And he arose and joined Him** / Matthew simply did what Jesus said, and being faithful was to be the first honored by God... to write the Good News, some paleographers believe within 20 to 25 years of when the Lord lived among us; [read more about Eyewitness of Jesus](#), or check out: [Eyewitness to Jesus](#).

**10 And it happened, as Jesus sat at meal in the house** / possibly the midday lunch,

**behold, many publicans and sinners came and sat down with Him and His disciples** / in other words, Matthew... who had been a tax collector, tells us many normal, common people from the community were comfortable being around Jesus. To the Romans, Paul wrote: Christ died for the ungodly.

很明显，耶稣说的是一个反问句，他的回答是显而易见的。

**6 但要叫你们知道人子在地上有赦罪的权柄，就对瘫子说，**

**起来，拿你的褥子回家去吧。** / 观察上帝多任务处理的能力；耶稣行了这些神迹，为要使父得荣耀；他总是想把被治愈的人带到一个安全的地方...同时继续对付顽固的头脑和不忠的人。

**7 那人就起来，回家去了。**

**8 众人看见都惊奇，就归荣耀与神。** 因为他将这样的权柄赐给人。 / 毫无疑问，他们是敬畏的... 我们在天上的父神是惊人的；旁观者很害怕发生的事，

**9 耶稣从那里往前走，看见一个人名叫马太，坐在税关上，就对他说，你跟从我来。**

**他就起来跟从了耶稣。** / 马太只是做了耶稣所说的，对神忠心就是第一个被神荣耀的... 为了写福音，一些古籍学家相信在主住在我们中间的 20 到 25 年之内；读更多关于耶稣的见证，或点击：耶稣的见证。

**10 耶稣在屋里坐席的时候，** / 可能是午餐

**有好些税吏和罪人来，与耶稣和他的门徒一同坐席。** / 换句话说，曾经当过税吏的马太告诉我们，很多社区里的普通人和耶稣在一起感到很舒服。保罗写给罗马人的信中写道：基督为不敬虔的人而死。

And I'll never forget, as Dr. Gene Scott taught through Romans... suddenly he paused and asked: Why did Christ die for the ungodly? And he looked at every one... in every row of seats... asking again and again: Why did Christ die for the ungodly? Finally, Dr. Scott said: Because there were NO godly to be found!

**behold many publicans and sinners came and sat down with him and his disciples** / pay attention; tax collectors, and lots of normal people; in this very imperfect, very broken world, with his mathetes, literally those doing the math, those putting things together: 1... plus 1... plus 1, right?

**11 And when the Pharisees saw it, they said to His disciples, Why does your Master eat with publicans and sinners?** / but they only asked after their pharisaical envy that had flared up, subsided,

**12 But when Jesus heard that, He said to them** / so the Teacher stepped to the middle of the fray; if you have a question for the Teacher, ask him; and Jesus answered their hypocritical inquisition; the failure of arrogant religious leaders incapable of comprehending the heart of God... can be found on nearly every page of scripture, as well as be seen throughout the history of the world today,

**He said to them... Those who are whole do not need a physician, but those who are sick do.**

**13 But go and learn what it means, I desire mercy, and not sacrifice** / from Hosea 6:6... actually we discover... Jesus, when quoting these OT verses -- the only verses that they had... probably spoke the entire verse:

**I desired mercy, and not sacrifice; and the knowledge of God more than burnt offerings: for I am not come to call the righteous, but sinners to metanoia / to reconsider;** and NO, Jesus did not say that word emanating from a latin root meaning: **re-pain**.

我永远不会忘记吉恩·斯科特博士通过《罗马书》所教导的...突然,他停顿了一下,问道:“为什么基督为不敬虔的人而死?”他看着每排座位上的人,一遍又一遍地问:为什么基督为不敬虔的人而死?最后,斯科特博士说:“因为根本找不到敬虔的人!”

有好些税吏和罪人来,与耶稣和他的门徒一同坐席。 / 注意:税吏还有很多普通人;在这个非常不完美,非常破碎的世界里,有数学大师,那些做算术的人,那些做协调的:1...加 1...加 1, 对吧?

**11** 法利赛人看见,就对耶稣的门徒说,你们的先生为什么和税吏并罪人一同吃饭呢?

**12** 耶稣听见,就说, /于是老师走到争吵的中间;如果你有问题要问老师,问他;耶稣回答了他们虚情假意的审问。傲慢的宗教领袖无法理解上帝的心,答案几乎可以在圣经的每一页上找到,也可以在当今世界的历史上看到,

康健的人用不着医生,有病的人才用得着。

**13** 经上说,我喜爱怜恤,不喜爱祭祀。

这句话的意思,你们且去揣摩。我来,本不是召义人,乃是召罪人。 / 从何西阿书 6:6...事实上,我们发现...耶稣,当引用这些经文时,他们仅有的经文...,可能说了整节经文:

我喜爱怜恤,不喜爱祭祀。这句话的意思,你们且去揣摩。我来,本不是召义人,乃是召罪人。 / 不,耶稣并没有说这个词来自拉丁词根,意思是:重新痛苦。

# MATTHEW 9 vs 1 马太福音 9

KJV-lite™ VERSES

[www.iLibros.net/KJV-lite.html](http://www.iLibros.net/KJV-lite.html)

Jesus was not a deceitful pervert preying on the naïve and unsuspecting... with criminal intentions.

**He said... I am not come to call the righteous, but sinners to reconsider** / Jesus is a very good Teacher who simply said to his first-grade students: **change your mind; rethink, reconsider, remind.**

By the way, Jesus is the Teacher and His one room classroom has students of all ages in the same class... wherever His sheep are able to hear his Voice and follow; and those who graduate from His first-grade class... well, they are no longer here; they move to graduate school... over there!

Until then, we are all in the same class: rethinking, and reviewing, and reconsidering the daily lessons... and occasionally passing some of our tests of faith... evidence we are not reprobates! Did you know the word for sheep is: probaton?

**14 Then the disciples of John came to Him, saying, Why do we and the Pharisees fast often** / this verse is so funny, it reminds me of college days when the bus just pulled to Como, Italy central park... and while disembarking, colleagues ask me: Where do we eat? And all that I could think to answer was: **How would I know?!** And can you almost hear the great Teacher pause for a moment and respond... to these inquiring students of John: **Your guess is as good as Mine. Why would I know?**

**Why do we and the Pharisees fast often, but your disciples do not fast?** / at least they asked the Teacher; because the students were enjoying their lunch; it's not that they didn't fast, but they didn't do it to be seen by others.

**15 And Jesus / the great Teacher said to them, Can the children of the wedding chamber mourn, while the Bridegroom is with them?** / can those responsible to provide whatever is necessary for a joyous celebration at the wedding reception / **Psalm 19:**

耶稣不是一个诡计多端的怪人，猎取天真无辜的人... 有犯罪意图。

我来，本不是召义人，乃是召罪人。 / 耶稣是一位非常好的老师，他只是对他一年级的学生说:改变你的思想;思考,考虑,提醒。

顺便说一句，耶稣是老师，他的教室里有不同年龄层次的学生在同一个班级... 只要他的羊能听到他的声音，跟着他走;而那些从他的一年级班级毕业的学生... 唉，他们已经不在了;他们搬到研究生院去了... 那边!

在那之前，我们都在同一个班级里:再思考，再回顾，再考虑每天的课程... 偶尔通过一些信仰的考验... 证明我们不是被抛弃的人! 你知道绵羊的单词是“probaton”吗?

**14 那时，约翰的门徒来见耶稣说，我们和法利赛人常常禁食，** / 这首诗是如此的有趣，它让我想起大学时代，当汽车刚刚停在科莫，意大利中央公园... 下车时，同事们问我:我们在哪里吃饭? 我能想到的答案是:我怎么知道?! 你能听到这位伟大的老师停顿片刻，然后对这些好奇的学生做出回答吗? 约翰:我和你一样都猜对了。我怎么会知道?

你的门徒倒不禁食，这是为什么呢? / 至少他们问了老师;因为学生们正在享受他们的午餐;不是说他们不禁食，而是他们这样做不是为了让别人看到。

**15 耶稣/伟大的老师 对他们说，新郎和陪伴之人同在的时候，陪伴之人岂能哀恸呢?** / 那些负责在婚宴上提供欢乐庆祝的人/诗篇 19:



# MATTHEW 9 vs 1 马太福音 9

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

the heavens declare the glory of God; and then the song tells us about a valiant Soldier-Athlete, who is running a race, from the furthest reaches of heaven... in joyous search for His Bride

**but the days will come, when the Bridegroom will be taken from them, and then they will fast** / Solomon tells us: there is an appointed time for all things – **Ecclesiastes 3**: there is a time to personally fast; it is good to know hunger. There are many in the world starving to hear the Word of God; fasting is not mandated by the Lord. But it is personally expected. Is there any wonder why publicans and sinners felt comfortable to sit with Jesus? While the joyless, undiscerning religious hypocrites sought to destroy him?

**<sup>16</sup>No one patches new cloth to an old garment, for the unshrunk patch pulls away from the garment, and the tear is made worse.**

**<sup>17</sup>No one puts new wine to old wineskins: otherwise the wineskins break, and the wine runs out, and the wineskins are ruined:**

**but they put new wine to new wineskins, and both are preserved** / Jesus the Messiah had come to do something NEW; He did not come to merely patch up old, tattered, useless... artificial traditions... and invented dramas merely performed to impress unwitting others.

诸天述说神的荣耀。然后这首歌告诉我们一个勇敢的士兵运动员，他正在赛跑，从天堂的尽头，快乐地寻找他的新娘

但日子将到，新郎要离开他们，那时候他们就要禁食。/ 所罗门告诉我们:万事都有定时——传道书第三章:自己禁食的时候;知道饥饿是件好事。世界上有许多人渴望听到上帝的话语;禁食不是主所规定的。但这是我个人的期望。还有什么奇怪的吗?为什么税吏和罪人觉得和耶稣坐在一起很舒服?当无趣无识的宗教伪君子想要毁灭他的时候?

**<sup>16</sup> 没有人把新布补在旧衣服上。因为所补上的，反带坏了那衣服，破得就更大了。**

**<sup>17</sup> 也没有人把新酒装在旧皮袋里。若是这样，皮袋就裂开，酒漏出来，连皮袋也坏了。**

唯独把新酒装在新皮袋里，两样就都保全了。/ 弥赛亚耶稣来是要做一些新的事情;他不是来修补陈旧的、破烂的、无用的...人造的传统...创造那些只是为了给不知情的人留下深刻印象的表演。

[God of Wonders](#)

[This is My Father's World](#)

[JESUS, It is YOU](#)

[O Come Let Us Adore Him](#)

[天父世界](#)

[迈向锡安](#)

[耶稣，是你](#)